



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по култура и образование

CULT_PV(2011)0303_1

ПРОТОКОЛ

Заседание от 3 март 2011 г., 9,00–12,30 ч.
БРЮКСЕЛ

Заседанието беше открито на 3 март 2011 г., четвъртък, в 9,00 ч., под председателството на Doris Pack (председател).

1. Приемане на дневния ред

CULT_OJ (2011)0303v01-00

Дневният ред беше приет.

2. Одобрение на протокола на заседанието от:

- 24-25 януари 2011 г.

PV – PE456.715v01-00

Протоколът на заседанието беше одобрен.

3. Съобщения на председателя

-

4. Политика в областта на радиочестотния спектър

CULT/7/03856

***I 2010/0252(COD) COM(2010)0471 – C7-0270/2010

Докладчик по Petra Kammerervert (S&D) PA – PE454.499v01-00
становище: AM – PE458.498v01-00
Водеща: ITRE – Gunnar Hökmark (PPE) PR – PE454.746v01-00

- Приемане на проектостановището.

Краен срок за внасяне на измененията: четвъртък, 3 февруари 2011 г., 12,00 ч.

Приети изменения: 11, 12, 13, 14, 15, 48, компромисно изменение 1, 16,
17, 54, 55, 56, 57, 18, 59, 60, 61, 62, 19, 64, 63, 20, 66

PV\858543BG.doc

PE458.863v01-00

BG

Еднство в многообразието

BG

(първа част), 21 (първа и втора част), 68, 70, 22, 72, 73, 23, 75, 24, 25, 76, 26, 27, 78, 1, 28, 2, 29, 30, 31, 32, компромисно изменение 2, 5, 6, 36, 37, 39, 7, 40 (първа част), 42, 43, 8, 9, 10, 44

Отхвърлени изменения: 46, 47, 53, 69, 35

Оттеглени изменения: 45, 65, 67, 41

Отпаднали изменения: 49, 51, 50, 52, 58, 66 (втора част), 71, 74, 77, 3, 4, 33, 34, 38, 40 (втора част)

Измененото проектостановище беше прието: „за“: 19; „против“: 1; „въздържали се“: 1.

Оператор: Petra Kammerevert

5. Освобождаване от отговорност за 2009 г.: Общ бюджет на ЕС, Раздел III – Комисия

CULT/7/03664

2010/2142(DEC) SEC(2010)0963[01] – C7-0211/2010

Докладчик по становище:	Morten Løkkegaard (ALDE)	PA – PE454.376v01-00
		AM – PE456.664v01-00
Водеща:	CONT – Jorgo Chatzimarkakis (ALDE)	PR – PE450.662v01-00
		DV – PE456.712v01-00

- Приемане на проектостановището.

Краен срок за внасяне на измененията: вторник, 1 февруари 2011 г., 12,00 ч.

Приети изменения: AM1, AM2, AM3, AM4

Отхвърлени изменения: -

Оттеглени изменения: -

Отпаднали изменения: -

Измененото проектостановище беше прието: „за“: 20; „против“: 1; „въздържали се“: 0.

6. Съюз за иновации: Преобразуването на Европа за приспособяване към един свят, превъзмогнал кризата

CULT/7/04343

2010/2245(INI) COM(2010)0546

Докладчик по	Maria Badia I Cutchet (S&D)	PA – PE454.379v01-00
PE458.863v01-00	2/11	PV\858543BG.doc

становище: AM – PE456.908v01-00
Водеща: ITRE – Judith A. Merkies (S&D) PR – PE456.700v01-00
DT – PE452.785v01-00

- Приемане на проектостановището.

Краен срок за внасяне на измененията: сряда, 2 февруари 2011 г.

Приети изменения: 3, 4, 5, компромисно изменение 1, 7, 11, 9, 10, 12, 15, 18, 21, 22, 24, 26, компромисно изменение 2, компромисно изменение 3, 29, 30, 31, 32, 33 (първа и втора част), 34

Отхвърлени изменения: 1, 2, 8, 13, 14, 16, 19, 23

Оттеглени изменения: -

Отпаднали изменения: 6, 25, 20, 27, 28

Измененото проектостановище беше прието: „за“: 21; „против“: 0; „въздържали се“: 0.

7. Знак за европейско наследство

***I 2010/0044(COD) COM(2010)0076 – C7-0071/2010

Докладчик: Chrysoula Paliadeli

Размяна на мнения вследствие първото четене на Европейския парламент

Оператори: Doris Pack, Chrysoula Paliadeli

Г-жа Paliadeli разясни следващите стъпки по досието за знака за европейско наследство (COD 2010/0044). Европейският парламент проведе своето първо четене в хода на декемврийската месечна сесия през 2010 г.: той прие 62 изменения на предложението на Комисията. Унгарското председателство на Съвета има желание да приключи това досие с ранно споразумение на второ четене преди майския Съвет по въпросите на културата: за тази цел могат да бъдат проведени тристрани срещи, веднага щом председателството получи мандат за водене на преговори от Комитета на постоянните представители. Комисията взе решение чрез гласуване да започне преговори въз основа на позицията на ЕП на първо четене; преговарящият екип на ЕП да се състои от председателя и докладчика; те да докладват на закрити заседания на докладчиците в сянка след всяка тристрранна среща.

8. „Младежта в движение“: – рамка за подобряване на системите за образование и обучение в Европа

CULT/7/04823

2010/2307(INI) COM(2010)0477

PV\858543BG.doc

3/11

PE458.863v01-00

Докладчик:	Milan Zver (PPE)	PR – PE454.698v01-00
Водеща:	CULT* –	
Подпомагаща:	EMPL* – Jutta Steinruck (S&D)	PA – PE456.784v01-00 AM – PE458.607v01-00

- Разглеждане на проектодоклада.
- Краен срок за внасяне на измененията: вторник, **15 март 2011 г., 12,00 ч.**

Г-н Zver представи своя доклад и отговори на въпросите, повдигнати от членовете.

Оператори: Silvia Costa, Seán Kelly, Morten Løkkegaard, Katarína Neved'aková, Georgios Papanikolaou, Hannu Takkula, Milan Zver и Simon Roy (Европейска комисия).

9. Системата на Европейските училища

CULT/7/05337
2011/2036(INI) COM(2010)0595

Докладчик:	Jean-Marie Cavada (PPE)
Водеща:	CULT –
Подпомагащи:	BUDG – JURI – Cecilia Wikström (ALDE)

- Първа размяна на мнения.

Размяната на мнения беше отложена.

10. Европейското кино в цифровата ера

CULT/7/04819
2010/2306(INI) COM(2010)0487

Докладчик:	Piotr Borys (PPE)
Водеща:	CULT –
Подпомагащи:	ECON – Решение: без становище

ITRE – Решение: без становище
IMCO –

- Първа размяна на мнения.

Г-н Borys очерта впечатленията си по тази тема и отговори на въпросите, повдигнати от членовете.

Оператори: Piotr Borys, Mary Honeyball, Doris Pack, Marie-Christine Vergiat и Norbert Schoebel (Европейска комисия).

11. Разни въпроси

12. Дата на следващото заседание

- 16 март 2011 г., 15,00–17,45 ч. и 17,45–18,30 ч.
- 17 март 2011 г., 9,00–12,30 ч.

13. Заседание на координаторите

Решенията на координаторите бяха одобрени в хода на заседанието на комисията от 16–17 март, както следва:

1. А. Сезиране

Незаконодателни доклади

1) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: Справяне с преждевременното напускане на училище: ключов принос към стратегията „Европа 2020“ COM(2011) 18 окончателен

Решение: да бъде изгответ незаконодателен доклад (групата S&D, 2 точки)

2) Съобщение на Комисията: Образование и грижи в ранна детска възраст: да осигурим за всички деца най-добрая старт в живота за утешния свят COM (2011) 66 окончателен

Решение: Няма доклад.

3) Доклад на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: Доклад относно извършената в средата на периода оценка на програмата „Европа за граждани“ за периода 2007—2013 г. COM(2011)0083, окончателен

Решение: няма доклад.

Незаконодателни становища

4) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: Програма за нови умения и работни места: европейският принос за постигане на пълна заетост COM (2010) 682 окончателен/2

Решение: да бъде изгответо незаконодателно становище (групата S&D, 0,5 точки)

5) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: За по-добре функциониращ единен пазар на услугите — използване на резултатите от процеса на взаимна оценка на директивата за услугите (текст от значение за ЕИП) {SEC(2011) 102 окончателен} COM(2011) 20 окончателен

Решение: без становище.

6) Зелена книга: От предизвикателствата към възможностите: Изграждане на обща стратегическа рамка за финансиране от ЕС на научните изследвания и иновациите COM(2011) 48 окончателен

Решение: без становище.

7) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: Програма на ЕС за правата на детето COM(2011) 60 окончателен

Решение: да бъде изготвено незаконодателно становище (групата PPE, 0,5 точки)

8) Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: Преглед на „Small Business Act“ за Европа COM (2011)78 окончателен

Решение: да бъде изготвено незаконодателно становище (групата GUE, 0,5 точки)

2. Делегации 2011 г.

а) Делегация в Турку и Талин - 16–20 май 2011 г.

Координаторите отбелязаха, че:

- Поради затруднените транспортни връзки, Председателският съвет и Бюрото са постигнали споразумение за удължаване на продължителността на делегацията, така че тя ще пътува за Турку вечерта на 16 май, понеделник, и ще се върне от Талин в Брюксел вечерта на 19 май, четвъртък.

- Групите са посочили, че следните членове ще вземат участие:

PPE: г-жа Pack(щаб), г-жа Sanchez-Schmid, г-жа Verheyen, г-н Tőkés, г-н Borgys, г-н Matula

S&D: г-жа Costa, г-жа Badia i Cutchet

ALDE: г-н Takkula (щаб), г-н Løkkegaard

VERTS/ALE: г-жа Benarab-Attou (очаква се потвърждение)

б) Делегация до Палермо - 18–20 юли 2011 г.

Служителите на политическите групи бяха приканени да изпратят на секретариата (cult-secretariat@europarl.europa.eu) имената на членовете, които възнамеряват да вземат участие в тази делегация във възможно най-кратък срок и не по-късно от 12,00 ч. на 7 април, четвъртък.

в) Покана от Камарата на представителите на Кипър

Координаторите:

- решиха да приемат най-новото предложение на Камарата на представителите, според което членовете на делегацията следва да пристигне по време на уикенда 26-27 март (с евентуални посещения през следобеда на 27 март), да проведе официални срещи с постоянния комитет на 28 март и да се завърне в Брюксел или вечерта на 28 март, или на 29 март, в зависимост от другите ангажименти;

- се съгласиха да изпратят до секретариата (cult-secretariat@europarl.europa.eu) във възможно най-кратък срок имената на членовете, които ще вземат участие.

г) Евентуално посещение в Лондон във връзка с Олимпийските игри през 2012 г. (31 август–1 септември)

Координаторите:

- припомниха своята подкрепа за делегация до Лондон извън квотата на 31 август–1 септември във връзка с Олимпийските игри през 2012 г. за дискусии с Олимпийския организационен комитет и среща с г-н Jeremy Hunt (министър на културата, медиите и спорта на Обединеното кралство) и че, макар и британските органи да са поели ангажимент да осигурят местен транспорт, разносите на членовете за пътуване и хотел ще трябва да бъдат покрити от годишните им надбавки за пътуване;
- отбелязаха, че известен брой членове са изразили интерес да вземат участие в тази неофициална делегация;
- помолиха г-жа McClarkin и г-жа Honeyball да ги информират нови събития.

3. Изслушване на тема „Образование и младежи в неравностойно положение“- 25-26 май 2011 г.

Координаторите взеха решение на това изслушване да бъдат поканени следните вещи лица:

- а) д-р Csilla Bartha, Университет „Eötvös Loránd“ и Изследователски институт по езикознание (Унгария)
(Заместник: Mourad Mahidi, член на Борда на Европейския младежки форум)
- б) г-жа проф. Jarmila Brozikova, преподавател във Второ професионално училище и Център за обучение на чираки Кромнержиж (Чешка република)
- в) д-р Marie Donnellan Griffin, главен изпълнителен директор на VEC, община Дъблин

Заместници:

- г-жа Anna D'Arcangelo, изследовател, Италиански национален институт за развитие на професионалното обучение на работниците (ISFOL)
- проф. д-р Gerhard Bosch, директор на Института за работа, умения и обучение, Университета на Duisburg - Есен

г) г-жа Heleen Terwijn, IMC Съботно-неделно училище, Нидерландия

4. Комитет за оценка на научно-технологичните възможности (КОНТВ)

Координаторите:

- приеха за сведение писмо от председателя на управителния орган на Комитета за оценка на научно-технологичните възможности (КОНТВ) г-н Rübig до всички председатели на комисии, съдържащо запитване дали са налице специфични проекти, които, по тяхно мнение, би било подходящо КОНТВ да проведе от тяхно име.
- решиха да не продължават да поддържат това предложение, тъй като проектите на КОНТВ са специфично научни и технологични.

5. Разни въпроси

Координаторите поискаха от секретариата да установи дали комисията по гражданска свобода, правосъдие и вътрешни работи планира да изготви доклад по собствена инициатива по COM (2010) 783 „Доклад относно паметта за престъпленията, извършени от тоталитарните режими в Европа“; и да докладва за това на следващото заседание.

Заседанието беше закрито в 11,30 ч.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SARAŠAS/JELENLÉTI IV/
REĞİSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Меса/Председниство/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Проефрео/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedničtv/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Lothar Bisky (1), Morten Løkkegaard (1), Doris Pack (1), Timo Soini (1), Helga Trüpel (1)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputati/Jäsenet/Ledamöter
Magdi Cristiano Allam (1), Maria Badia i Cutchet (1), Piotr Borys (1), Silvia Costa (1), Mary Honeyball (1), Petra Kammerevert (1), Marek Henryk Migalski (1), Katarína Neved'álová (1), Chrysoula Paliadeli (1), Marietje Schaake (1), Емил Стоянов (1), Hannu Takkula (1), Marie-Christine Vergiat (1), Milan Zver (1)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestníci/ Varajäsenet/Suppleanter
Ivo Belet (1), Seán Kelly (1), Iosif Matula (1), Georgios Papanikolaou (1), Hella Ranner (1), Mitro Repo (1), Joanna Katarzyna Skrzydlewska (1)

187 (2)	
193 (3)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dzennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaaltejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētojai/Megfigyelök/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitación al presidente/Na pozvanie

predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsuta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Magda Maher

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Komission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Marie-Christinne Pironnet, Norbert Schoebel, Simon Roy, Jonathan Hill, Jean-Philippe Gammel

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institusioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituīji/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétaireat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariáts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Eric Alira
SandD	Majella Mccone, Effy Tsionos
ALDE	Joanna Lundberg, Rosario Galofre Gomez
ECR	Maciej Preidl, Peter O'Broin
Verts/ALE	Antonia Luciani, Frédérique Chabaud
GUE/NGL	
EFD	Manuel Berlogea
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretáři Büro/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretára kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ģenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalného sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Directorate-general/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generalne riaditelstvo/Generalni direktorat/Pääsasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Dorota Rodriguez Szurman Ana Maria Nogueira
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisēs tarmyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawnny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Rasma Kaskina	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secréteriat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesekretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Uttskottsekretariatet	
Stephen Salter, Carla Lyon, Rita Soares, Inese Kriskane, Stéphanie Biasoli, Terje Tuuling, Jaya Luchowa, Fabia Fontanili, Claudia Bengelsdorff	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Boṇθóց/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenter	
Claudine Deleu	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Präsident/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Presedinte/Predsefa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
 (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Avtutpróedros/Vice-Chair(wo)man/Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vice President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczacy/Vice-Präsident/Vicepreseidente/Podpredseda/Подпредседник/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
 (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Méλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Memburu/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
 (F) = Должностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänstemann